



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Area
Risorse Umane

Gestione carriere
e concorsi
Assegni di ricerca

DECRETO RETTORALE

*Dati desumibili dalla registrazione a protocollo:
Numero Repertorio, Numero Protocollo, Titolo,
Classe Fascicolo Allegati e Riferimenti*

Oggetto: Selezione pubblica per titoli e colloquio per il conferimento di n. 2 assegni Experienced per lo svolgimento di attività di ricerca ai sensi dell'art. 22 della legge n. 240/2010 presso vari Dipartimenti dell'Università degli studi di Bergamo - Codice Pica: 22AR010

IL RETTORE

- VISTA la Legge 9.5.1989, n. 168 recante norme sull' "Istituzione del Ministero dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica";
- VISTA la Legge 30 dicembre 2010, n. 240 "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario", in particolare l'art. 22;
- VISTO lo Statuto dell'Università degli Studi di Bergamo emanato con D.R. rep. n. 92/2012 del 16.2.2012;
- VISTO il vigente Regolamento di Ateneo per il conferimento di assegni per lo svolgimento di attività di ricerca;
- VISTO il Decreto ministeriale, prot. n. 102 del 09.03.2011, registrato alla Corte dei Conti il 13.05.2011, con il quale è stato rivalutato l'importo lordo minimo annuo degli assegni per lo svolgimento di attività di ricerca;
- VISTO il D.L. 31.12.2014, n. 192 "Proroga di termini previsti da disposizioni legislative" convertito, con modificazioni, dalla Legge 27.2.2015 n. 11 e, in particolare, l'art. 6 comma 2 bis che ha prorogato di due anni la durata complessiva degli assegni istituiti ai sensi dell'art. 22 della L. 240/2010 portandola da quattro a sei anni;

RICHIAMATI inoltre:

- il Codice Etico dell'Ateneo emanato con D.R. prot. n. 14405/1/3 del 19.7.2011 e modificato con D.R. Rep. n. 262/2018 del 12.04.2018;
- il Regolamento di Ateneo per l'integrità e l'etica della ricerca, emanato con D.R. rep. n. 387/2016 del 18.7.2016 e modificato con D.R. Rep. n. 431/2016 del 30.8.2016;
- il Regolamento brevetti di Ateneo emanato con DR Rep. n. 390/2016 del 19.7.2016 e modificato con DR Rep. n. 158/2018 del 26.2.2018 e con D.R. Rep. n. 421/2020 del 9.9.2020;

ACQUISITE le deliberazioni dei Consigli delle Strutture interessate dei Dipartimenti che hanno approvato i progetti di ricerca e deliberato i requisiti richiesti ai fini della selezione dei candidati;

ACCERTATA la copertura finanziaria come riportato nella tabella al seguente articolo 1;

DECRETA

Articolo 1

Indizione della selezione pubblica

Sono indette 2 selezioni pubbliche per titoli e colloquio per il conferimento di n. 2 assegni per lo svolgimento di attività di ricerca ai sensi dell'art. 22 della L. 240/2010 con contratto di diritto privato come di seguito specificato:



CO-DICE	TIPO	DIPARTIMENTO	DU-RATA	IMPORTO ANNUO LORDO E FINANZIAMENTO	TITOLO	SC	SSD	TUTOR
1	B	Lingue, letterature e culture straniere (deliberazione 12/04/2022)	36	€ 20.000,00 Progetto di eccellenza - ECCELLENZA-ZADLLCS	<i>Su Maqroll il Gabbiere di Álvaro Mutis. Percorsi intertestuali, traduttivi e transmediali</i>	10/11 Lingue, letterature e culture spagnola e ispano-americane	L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane	Prof. Erminio CORTI
2	B	Ingegneria gestionale dell'informazione e della produzione (deliberazione 11.04.2022)	12	€ 20.000,00 Fondo DIGIPFIS22 Fondo 60DIGIP22 Fondo Performance di processo e di prodotto nella micro-fresatura EDM Codice EDMMACC15	<i>Friction Stir Processes: dalla caratterizzazione del comportamento meccanico, microstrutturale e termico dei componenti in alluminio fino allo sviluppo di un modello di simulazione FEM</i>	09/B1 Tecnologie e sistemi di lavorazione	ING-IND/16 Tecnologie e sistemi di lavorazione	Prof. Giancarlo MACCARINI

Ciascun assegno è erogato al titolare del contratto in rate mensili di uguale importo.

I progetti di ricerca sono contenuti nell'allegato A al presente bando che ne costituisce parte integrante.

Articolo 2

Requisiti per l'ammissione alla selezione

Alla procedura di selezione sono ammessi **studiosi in possesso di curriculum scientifico professionale idoneo allo svolgimento dell'attività di ricerca scientifica prevista dal presente bando, nonché dei seguenti requisiti:**

▪ **titolo di studio di III livello: Dottorato di ricerca (cfr. tabella seguente)**

Il titolo di studio conseguito all'estero deve essere riconosciuto valido nel territorio italiano.

Per i titoli di studio conseguiti all'estero che non siano già stati riconosciuti in Italia con procedura formale ai sensi della legislazione vigente, la Commissione è competente a valutare l'equivalenza per natura, livello e corrispondenza disciplinare (classe di laurea o Area CUN per i titoli di dottorato) al titolo di studio richiesto dal bando, ai soli fini dell'ammissione alla presente selezione.

Per i titoli di studio conseguiti all'estero, richiesti dal bando ai fini dell'ammissione alla selezione, è richiesto al candidato:

- nel caso di titoli già riconosciuti validi sul territorio italiano, di **indicare nell'istanza di partecipazione gli estremi del provvedimento** che ne attesta l'avvenuto riconoscimento in Italia ai sensi della normativa vigente;
- nel caso di titoli non ancora riconosciuti, di **allegare alla domanda di partecipazione la dichiarazione di valore in loco**, in copia conforme all'originale, rilasciata dalla competente Rappresentanza diplomatico-consolare italiana all'estero, e il certificato degli esami sostenuti o il diploma supplement.

Al fine di garantire la più ampia partecipazione alla selezione, il candidato non in possesso della suddetta documentazione può allegare una copia del titolo di studio, corredata da una traduzione in italiano o in inglese; il candidato dovrà presentare la documentazione sopra richiesta nei termini perentoriamente assegnati dall'ufficio a pena di esclusione.

Si fa presente che, in caso di titoli non ancora riconosciuti, il candidato è ammesso con riserva alla selezione e, se dichiarato vincitore all'esito del concorso, prima di stipulare il contratto dovrà produrre la documentazione richiesta dall'Ufficio entro i termini perentoriamente assegnati.

▪ **conoscenza di una o più lingue straniere (cfr. tabella seguente).**

Sono inoltre richiesti:



- **età non inferiore ai 18 anni;**
- **godimento dei diritti civili e politici;**
- **assenza di condanne penali o di procedimenti penali in corso che possano impedire, ai sensi della normativa vigente, l'instaurarsi del rapporto di collaborazione.**

Per l'ammissione alla selezione di cui all'art. 1 è richiesto inoltre il possesso dei seguenti **requisiti specifici**:

CODICE	REQUISITI SPECIFICI	LINGUA
1	Dottorato di ricerca in Area CUN 10 - Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche	Inglese e Spagnolo
3	Dottorato di ricerca in Area CUN 09 - Ingegneria industriale e dell'informazione	Inglese

Alla procedura selettiva non sono ammessi:

- coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura di afferenza ovvero con il Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- coloro che siano stati titolari, compresi gli eventuali rinnovi, di assegni di ricerca conferiti ai sensi dell'art. 22 della Legge 240/2010 per un periodo che, sommato alla durata del contratto previsto dal presente bando, superi complessivamente i sei anni, ad esclusione del periodo in cui l'assegno sia stato fruito in coincidenza con il dottorato di ricerca nel limite massimo della durata legale del relativo corso.
- coloro che abbiano usufruito di assegni di ricerca e svolto attività in qualità di ricercatore a tempo determinato, ai sensi degli artt. 22 e 24 della Legge 240/2010, presso questa Università o altri Atenei, statali, non statali o telematici, nonché presso gli enti di cui all'art. 22 comma 1 della Legge 240/2010, per un periodo che, sommato alla durata prevista per il contratto oggetto della selezione cui intendono partecipare, superi i dodici anni anche non continuativi. Ai fini della predetta durata non rilevano i periodi trascorsi in aspettativa per maternità o per motivi di salute secondo la normativa vigente.

I candidati iscritti a corsi di laurea, laurea specialistica o magistrale, dottorato di ricerca con borsa o specializzazione medica, in Italia o all'estero possono partecipare alla selezione in oggetto; qualora risultassero vincitori l'assegno di ricerca verrà loro conferito previa rinuncia agli studi o alla borsa di dottorato.

Ai sensi dell'art. 22 comma 2 della L. 240/2010 non può essere destinatario degli assegni di ricerca il personale di ruolo presso le università, le istituzioni e gli enti pubblici di ricerca e sperimentazione, l'Agenzia nazionale per le nuove tecnologie, l'energia e lo sviluppo economico sostenibile (ENEA) e l'Agenzia spaziale italiana (ASI), nonché le istituzioni il cui diploma di perfezionamento scientifico è stato riconosciuto equipollente al titolo di dottore di ricerca ai sensi dell'articolo 74, quarto comma, del decreto del Presidente della Repubblica 11 luglio 1980, n. 382.

Il titolare dell'assegno può frequentare corsi di dottorato di ricerca le cui tematiche sono affini alle attività di ricerca connesse all'assegno, previa valutazione della Struttura di afferenza; l'assegno di ricerca è comunque incompatibile con la fruizione della borsa di dottorato.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla presente selezione.

Questa Amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro.

Articolo 3 Esclusione dalla procedura

Sono causa di esclusione i seguenti motivi:

- mancata sottoscrizione della domanda di partecipazione;
- difetto dei requisiti di ammissione previsti dall'art. 2;



- mancato rispetto delle modalità di presentazione della domanda di partecipazione di cui al successivo art. 4.

I candidati sono ammessi con riserva alla selezione; nel caso in cui fosse necessario un supplemento di istruttoria, sono tenuti a regolarizzare la propria istanza entro i termini perentoriamente assegnati. L'amministrazione può disporre, in qualsiasi momento, con decreto motivato del Rettore, l'esclusione del candidato dalla selezione indetta con il presente bando.

Articolo 4

Modalità e termini di presentazione della domanda di partecipazione

Le domande di ammissione alla procedura selettiva, nonché i titoli posseduti, i documenti e le pubblicazioni ritenute utili per il concorso, devono essere **presentati, a pena di esclusione, per via telematica**, utilizzando l'applicazione informatica dedicata, alla seguente pagina:

<https://pica.cineca.it/unibg/>

Il candidato potrà registrarsi e accedere alla piattaforma utilizzando il Sistema Pubblico di Identità Digitale (SPID - livello di sicurezza 2). Qualora il candidato ne fosse sprovvisto può richiederla secondo le procedure indicate nel sito www.spid.gov.it. In alternativa il candidato potrà registrarsi e accedere utilizzando credenziali rilasciate direttamente dalla piattaforma PICA.

L'applicazione informatica richiederà necessariamente il possesso di un indirizzo di posta elettronica per poter effettuare l'auto registrazione al sistema. Il candidato dovrà inserire tutti i dati richiesti per la produzione della domanda e allegare i documenti in formato elettronico PDF. Sarà possibile allegare al massimo n. 40 documenti per le pubblicazioni e n. 40 documenti per gli altri titoli da far valutare.

Non sono ammesse altre forme di invio delle domande o di documentazione utile per la partecipazione alla procedura. Entro la scadenza di presentazione della domanda il sistema consente il salvataggio in modalità bozza. La data di presentazione telematica della domanda di partecipazione alla selezione è certificata dal sistema informatico mediante ricevuta che verrà automaticamente inviata via e-mail. Allo scadere del termine utile per la presentazione, il sistema non permetterà più l'accesso e l'invio del modulo elettronico.

Ad ogni domanda verrà attribuito un numero identificativo che, unitamente al codice concorso indicato nell'applicazione informativa, dovrà essere specificato per qualsiasi comunicazione successiva.

La procedura di compilazione e invio telematico della **domanda dovrà essere completata entro e non oltre le ore 12.00 (ora italiana) del trentesimo giorno successivo a quello di pubblicazione del bando** sul sito dell'Ateneo. Qualora tale termine cada in giorno festivo, la scadenza è posticipata alle ore 12 (ora italiana) del primo giorno lavorativo successivo.

La presentazione della domanda di partecipazione dovrà essere perfezionata e conclusa secondo le seguenti modalità:

- **mediante firma manuale:** per firmare manualmente il documento è necessario scaricare il file PDF generato dal sistema sul proprio computer, e, senza in alcun modo modificarlo, stamparlo, apporre firma autografa sull'ultima pagina del documento, effettuarne la scansione in un file PDF e caricare quest'ultimo sul sistema;

- **mediante firma digitale sul server ConFirma:** per firmare digitalmente il documento è necessario avere una dotazione hardware (ad esempio smart card o dispositivo USB con certificato digitale di sottoscrizione rilasciato da un Certificatore accreditato) compatibile con il servizio ConFirma; dopo la firma sarà possibile scaricare il PDF firmato;

- **mediante firma digitale sul PC:** per firmare digitalmente il documento è necessario avere una dotazione hardware (ad esempio smart card o dispositivo USB con certificato digitale di sottoscrizione rilasciato da un Certificatore accreditato) e software di firma digitale con cui generare, a partire dal file PDF del documento scaricato dal sito, il file firmato in formato pdf.p7m da ricaricare sul sito stesso;

- **in caso di accesso con SPID** per presentare la domanda di partecipazione non sarà necessario firmarla in quanto la stessa firma verrà acquisita automaticamente dalla procedura.

La domanda, a pena di esclusione, deve contenere tutti i dati richiesti nella procedura telematica e deve essere firmata e corredata da un documento di riconoscimento in corso di validità del candidato.



Per problemi tecnici contattare il supporto tramite il link presente in fondo alla pagina <https://pica.cineca.it/unibg>.

Articolo 5 Domanda di ammissione

Nella compilazione dell'istanza il candidato dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità ai sensi di quanto disposto dal D.P.R. 445/2000 e s.m.i., quanto segue:

- la propria cittadinanza;
- il possesso del titolo di studio di cui al precedente art. 2 con indicazione della classe di laurea/Area CUN del dottorato, della data in cui è stato conseguito, dell'Istituto che lo ha rilasciato e della votazione/valutazione finale conseguita; i candidati con titolo/i di studio conseguito/i all'estero devono dichiarare di avere ottenuto il riconoscimento indicando nell'istanza gli estremi del provvedimento o allegare la documentazione richiesta secondo quanto specificato dal presente bando;
- il possesso degli eventuali altri requisiti di cui all'art. 2;
- il possesso di altri titoli utili ai fini della valutazione;
- di essere a conoscenza della lingua straniera richiesta dal presente bando;
- se cittadino italiano: di essere iscritto nelle liste elettorali, precisandone il Comune e indicando eventualmente i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle medesime; se cittadino straniero: di godere dei diritti civili e politici negli Stati di appartenenza o di provenienza ovvero i motivi del mancato godimento;
- di non essere escluso dall'elettorato politico attivo;
- di non aver riportato condanne penali o le eventuali condanne riportate, indicando gli estremi delle relative sentenze, e gli eventuali procedimenti penali pendenti a loro carico;
- di essere/non essere dipendente pubblico, specificando di essere/non essere un dipendente di ruolo presso le Università e gli altri enti di cui all'art. 22 della L. 240/2010;
- di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura di afferenza ovvero con il Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- laddove iscritto a corsi di laurea, laurea specialistica o magistrale, dottorato di ricerca con borsa o specializzazione medica, in Italia o all'estero, di essere consapevole che, nel caso di conferimento dell'assegno, la frequenza ai suddetti corsi e la fruizione della borsa di dottorato sono incompatibili con la titolarità del contratto;
- titolarità di eventuali assegni di ricerca conferiti ai sensi dell'art. 22 della Legge 240/2010;
- titolarità di contratti da ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 della Legge 240/2010;
- eventuale frequenza di un corso di dottorato di ricerca con indicazione del periodo, dell'Università, della data di conseguimento del titolo, del ciclo, del titolo esatto del corso e dell'Area CUN;
- periodo di fruizione dell'eventuale borsa di studio del corso di dottorato;
- recapito presso il quale indirizzare le comunicazioni relative al presente concorso; è obbligatorio indicare anche un indirizzo di posta elettronica personale;
- eventuale richiesta di effettuazione del colloquio in videoconferenza con indicazione del recapito e della motivazione.

Nella domanda di partecipazione al concorso i candidati, ai sensi della Legge 5.2.1992, n. 104, devono specificare l'ausilio necessario in relazione alle proprie esigenze, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per l'effettuazione del colloquio.



Alla domanda di partecipazione alla selezione devono essere allegati i seguenti documenti:

1. copia fotostatica di un documento di riconoscimento in corso di validità del dichiarante;
2. *curriculum vitae* in formato europeo datato e firmato;
3. elenco, sottoscritto dal dichiarante, delle pubblicazioni e altri prodotti della ricerca, nonché dei titoli che si ritengono utili ai fini della selezione, quali diplomi di specializzazione, attestati di frequenza di corsi di perfezionamento post laurea, conseguiti in Italia o all'estero, contratti, borse di studio o incarichi di ricerca sia in Italia che all'estero (cfr. allegato B);
4. eventuali pubblicazioni, altri prodotti della ricerca e titoli che il candidato intende far valere ai fini della procedura, numerate in ordine progressivo come da relativo elenco;
5. nel caso di candidati stranieri per i quali sia necessario: copia del permesso di soggiorno (se il candidato ne è già in possesso).

Per i titoli di studio conseguiti all'estero, richiesti dal bando ai fini dell'ammissione alla selezione, è necessario inoltre:

- nel caso di titoli già riconosciuti validi sul territorio italiano, di indicare nell'istanza di partecipazione gli estremi del provvedimento che ne attesta l'avvenuto riconoscimento in Italia ai sensi della normativa vigente;
- nel caso di titoli non ancora riconosciuti: di allegare alla domanda di partecipazione copia del titolo di studio conseguito all'estero (allegato obbligatorio) corredata da una traduzione in italiano o in inglese e la dichiarazione di valore in loco (allegato obbligatorio), in copia conforme all'originale, rilasciata dalla competente Rappresentanza diplomatico-consolare italiana all'estero, nonché il certificato degli esami sostenuti o il diploma supplement.

Per tutti gli altri titoli conseguiti all'estero richiesti dal bando che il candidato intenda far valere ai fini della selezione è necessario allegare all'istanza di partecipazione la copia del titolo.

Ogni allegato dovrà essere acquisito in formato PDF e non dovrà essere di dimensione non superiore a 30 MB ciascuno.

Ai sensi della Legge n. 183/2011, l'Amministrazione non può accettare né richiedere certificati, ma solo dichiarazioni sostitutive di certificazione o notorietà prodotte in sostituzione dei certificati stessi, sottoscritte dall'interessato e presentate unitamente a copia di un documento di identità del sottoscrittore in corso di validità. L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive ai sensi di quanto disposto dal D.P.R. 445/2000.

I requisiti e i titoli devono essere posseduti alla data di scadenza del bando.

È obbligatorio indicare un indirizzo di posta elettronica personale quale recapito per le comunicazioni relative alla presente selezione. Ogni eventuale variazione del/i recapito/i deve essere tempestivamente comunicata al Servizio Assegni di ricerca.

Articolo 6 **Commissione esaminatrice**

La Commissione esaminatrice è nominata con decreto del Rettore, su proposta del Consiglio della Struttura, alla scadenza del termine utile per la presentazione dell'istanza di partecipazione.

La Commissione è autorizzata a svolgere la procedura per via telematica, nell'intesa che tale modalità potrà essere adottata sino a conclusione dei lavori di competenza garantendo la sicurezza e la tracciabilità delle comunicazioni.

Articolo 7 **Selezione**

La Commissione esaminatrice alla prima riunione, stabilisce esplicitamente i criteri e le modalità di valutazione, secondo quanto previsto dal bando, fissando eventualmente un punteggio minimo per l'ammissione al colloquio.

La valutazione globale è espressa in centesimi, come di seguito indicato:

- fino ad un massimo di 60 punti per titoli e curriculum scientifico-professionale; a tal fine saranno oggetto di valutazione:
 - voto di laurea;
 - dottorato di ricerca (se non già previsto quale requisito per l'ammissione);



- i diplomi di specializzazione e gli attestati di frequenza di corsi di perfezionamento post-laurea, conseguiti in Italia o all'estero;
 - eventuali pubblicazioni e altri prodotti della ricerca;
 - svolgimento di una documentata attività di ricerca - purché siano debitamente attestate decorrenza e durata - presso soggetti pubblici e privati con contratti, borse di studio o incarichi, sia in Italia che all'estero;
- fino a 40 punti per il colloquio.

Nell'ambito della propria autonomia la Commissione potrà integrare la declaratoria suddetta in relazione al progetto di ricerca e a quanto disposto dal presente bando.

Saranno oggetto di valutazione, in particolare:

CODICE	
1	Dottorato di ricerca nel settore scientifico-disciplinare L-LIN/06 - Lingua e letterature ispanoamericane o nel settore L-FIL-LET/14 - Critica letteraria e letterature comparate.
2	Attività ed esperienze lavorative attinenti al progetto di ricerca. Pubblicazioni scientifiche attinenti al progetto di ricerca. Eventuali corsi di specializzazione inerenti al progetto di ricerca.

I risultati della valutazione dei titoli sono resi noti agli interessati prima dell'effettuazione del colloquio.

La Commissione si riserva la facoltà di effettuare il colloquio in videoconferenza, attraverso l'utilizzo di strumenti informatici e digitali, garantendo l'adozione di soluzioni tecniche che assicurino la pubblicità dello stesso, l'identificazione dei partecipanti, nonché la sicurezza delle comunicazioni e la loro tracciabilità. Il mancato collegamento telematico nell'ora stabilita o il collegamento tardivo, ancorché dovuto a cause di forza maggiore, verrà considerato come rinuncia alla partecipazione alla selezione.

Nel corso del colloquio la Commissione verifica la capacità dei candidati di trattare gli argomenti e le tematiche inerenti il progetto di ricerca ed almeno una lingua straniera, secondo quanto previsto dal bando.

CODICE	PROGRAMMA DEL COLLOQUIO
1	Letteratura colombiana del secondo Novecento, in particolare l'opera narrativa di Mutis; principi e metodologie delle letterature comparate odierne; principi di narratologia e di teoria della transmedialità. Il colloquio sarà condotto in italiano, in inglese e in spagnolo.
2	Colloquio orale inerente le principali tematiche del progetto (FSW, caratterizzazione metallica e metallurgica dei materiali, utilizzo di tecniche FEM per la simulazione dei processi di lavorazione per deformazione plastica). La Commissione si riserva la facoltà di verificare la conoscenza della lingua italiana per i candidati stranieri.

L'accertamento della conoscenza della lingua straniera (o delle lingue straniere) prevista dal presente bando avverrà durante la selezione con le modalità stabilite dalla Commissione.

La data e il luogo del colloquio saranno comunicati mediante avviso pubblicato sul sito Web dell'Università degli Studi di Bergamo <http://www.unibg.it>, nella sezione "Concorsi e selezioni-Assegni, borse e contratti di ricerca-Assegni di ricerca" a cura del Servizio Assegni di ricerca con un preavviso di almeno di 20 giorni.

Tale avviso ha valore di notifica a tutti gli effetti. Eventuali variazioni della data del colloquio verranno notificate ai candidati ammessi con un preavviso di almeno 20 giorni mediante pubblicazione di un avviso sul sito web dell'Università alla sezione "Concorsi e selezioni - Assegni, borse e contratti di ricerca - Assegni di ricerca".

L'assenza al colloquio deve considerarsi come rinuncia al concorso ad ogni effetto.

Al termine dei lavori, la Commissione redige l'elenco dei candidati esaminati, con indicazione dei voti ottenuti nel colloquio.



La Commissione redige la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente del punteggio complessivo finale, ottenuto sommando il punteggio dei titoli e del colloquio.

Sono dichiarati idonei e pertanto inclusi nella graduatoria di merito i candidati che conseguano almeno 30 dei 40 punti a disposizione per il colloquio.

In caso di parità di merito il dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero costituisce titolo preferenziale qualora non previsto quale requisito per l'ammissione; in caso di ulteriore parità di merito è preferito il candidato di età anagrafica minore.

La graduatoria di merito è approvata, sotto condizione sospensiva dell'accertamento dei requisiti prescritti dal bando, con decreto del Rettore ed è pubblicata nel sito web alla sezione "*Concorsi e selezioni - Assegni, borse e contratti di ricerca - Assegni di ricerca*". Dalla data di pubblicazione decorrono i termini per eventuali impugnative.

Nel caso di rinuncia del vincitore alla stipulazione del contratto o di decadenza, l'assegno può essere conferito ai candidati idonei secondo l'ordine della graduatoria di merito, previa deliberazione della Struttura di ricerca.

Articolo 8

Stipulazione del contratto e decadenza

Il candidato che risulterà vincitore, in possesso dei requisiti prescritti, stipulerà un contratto di lavoro autonomo di diritto privato a decorrere, di norma, dal primo giorno del mese successivo a quello in cui vi è stata l'approvazione atti.

Per i candidati stranieri per i quali sia necessario il permesso di soggiorno la decorrenza del contratto sarà posticipata e subordinata al perfezionamento della procedura di rilascio da parte delle autorità competenti.

Nel caso di ammissione con riserva per il conseguimento di un titolo di studio conseguito all'estero e non riconosciuto valido sul territorio italiano il vincitore, prima di stipulare il contratto, dovrà produrre la documentazione richiesta dall'Ufficio entro i termini perentoriamente assegnati.

Il vincitore della selezione, convocato per la firma del contratto dagli uffici amministrativi, decade dal diritto all'assegno per la collaborazione ad attività di ricerca qualora non dichiara di accettarlo o non dia inizio all'attività nel termine stabilito, salvo ragioni di salute o cause di forza maggiore debitamente e tempestivamente documentate.

Ciascun assegno di cui all'art. 1 potrà eventualmente essere rinnovato, alle condizioni e nei termini previsti dal suddetto Regolamento; in ogni caso, la durata complessiva dei rapporti instaurati ai sensi dell'art. 22 della Legge 240/2010, compreso l'eventuale rinnovo, non può comunque essere superiore a sei anni, ad esclusione del periodo in cui l'assegno sia stato fruito in coincidenza con il dottorato di ricerca nel limite massimo della durata legale del relativo corso.

Articolo 9

Diritti e doveri del titolare dell'assegno

Il rapporto di collaborazione è disciplinato dal contratto individuale, secondo quanto previsto dalle norme vigenti e dal Regolamento di Ateneo.

L'attività di ricerca presenta caratteristiche di flessibilità, ha carattere continuativo, non meramente occasionale, e si svolge sotto la direzione del Responsabile scientifico, in condizioni di autonomia, con riferimento al programma di ricerca e alla sua realizzazione, senza orario di lavoro predeterminato.

I titolari degli assegni afferiscono alla Struttura di ricerca che ha richiesto l'attivazione del contratto. L'attività di ricerca del titolare di assegno viene svolta nell'ambito della Struttura di afferenza e in altre strutture dell'Università in base al programma di ricerca. L'eventuale attività di ricerca all'esterno dell'Università deve essere approvata dal Consiglio della Struttura di ricerca.

È consentito un periodo di soggiorno all'estero presso una o più qualificate università o enti di ricerca, autorizzato dal Consiglio della Struttura di ricerca. Per la durata del periodo trascorso all'estero l'ammontare dell'assegno è aumentato del cinquanta per cento a carico del bilancio della Struttura di afferenza o di fondi assegnati alla Struttura di ricerca.



I titolari degli assegni possono prendere parte a tutte le attività programmate dalla Struttura di ricerca per la promozione della ricerca e la diffusione dei risultati; possono fare parte delle commissioni degli esami di profitto, in qualità di cultori della materia.

La Struttura di ricerca è tenuta a fornire al titolare dell'assegno i supporti necessari alla realizzazione del suo programma di ricerca, garantendo l'accesso alle attrezzature, alle risorse necessarie e alla fruizione dei servizi tecnico-amministrativi.

Il titolare del contratto è tenuto ad osservare quanto disposto dal vigente Regolamento di Ateneo per l'integrità e l'etica della ricerca.

Il vincitore della selezione che ha titolo al conferimento dell'assegno, dovrà impegnarsi, in sede di stipula del contratto individuale, a pena di decadenza del diritto all'assegno, alla riservatezza e alla cessione preventiva a favore dell'Università di tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai risultati prodotti e/o conseguiti dallo stesso nel corso di tutte le attività di ricerca dell'Ateneo cui l'assegnista medesimo è chiamato a partecipare a qualsiasi titolo e fatto salvo il diritto di essere riconosciuto autore dei risultati conseguiti e/o prodotti dallo stesso. L'Università riconosce all'assegnista l'applicazione delle stesse condizioni economiche che il Regolamento Brevetti di Ateneo accorda ai propri docenti/ricercatori.

Articolo 10

Trattamento fiscale, previdenziale, assicurativo e di missione

Agli assegni si applicano, in materia fiscale, le disposizioni di cui all'articolo 4 della L. n. 476/1984, nonché, in materia previdenziale, quelle di cui all'articolo 2, commi 26 e seguenti, della legge n. 335/1995, e successive modificazioni, in materia di astensione obbligatoria per maternità, le disposizioni di cui al decreto del Ministro del lavoro e della previdenza sociale 12 luglio 2007, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 247 del 23 ottobre 2007, e, in materia di congedo per malattia, l'articolo 1, comma 788, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, e successive modificazioni.

Nel periodo di astensione obbligatoria per maternità, l'indennità corrisposta dall'INPS ai sensi dell'articolo 5 del citato decreto 12 luglio 2007 è integrata dall'Università fino a concorrenza dell'intero importo dell'assegno di ricerca.

L'Università provvede alle coperture assicurative per infortuni e per responsabilità civile verso terzi a favore di titolari degli assegni nell'ambito dell'espletamento della loro attività di ricerca.

Il trattamento di missione del titolare dell'assegno è finanziato a valere sui fondi del Responsabile scientifico o della Struttura di ricerca, secondo le modalità previste dalla normativa di Ateneo in materia di missioni.

Articolo 11

Trattamento dei dati personali

Ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR), in materia di protezione dei dati personali, e del D. Lgs. n. 196 del 2003 e s.i.m., si informa che titolare del trattamento è il legale rappresentante dell'Università degli studi di Bergamo, via Salvecchio19, - 24129 Bergamo.

I dati saranno raccolti per la sola finalità di cui al presente bando e saranno custoditi solo per il tempo necessario all'espletamento della procedura concorsuale. Responsabile del trattamento è il designato alla struttura di vertice preposta alla procedura concorsuale che effettuerà il trattamento nel rispetto della correttezza, liceità, pertinenza, trasparenza e riservatezza del trattamento e i dati saranno utilizzati per le sole finalità connesse alla selezione e al successivo conferimento dell'incarico ed alla eventuale procedura di stipula del contratto, nonché alla gestione del conseguente rapporto di lavoro, nel rispetto delle disposizioni vigenti. I dati saranno conservati per il tempo necessario a conseguire gli scopi della selezione, ferma restando l'applicazione della normativa in materia di conservazione della documentazione e potranno essere comunicate unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione giuridico-economica del candidato risultato vincitore, trattati nel rispetto della normativa vigente e utilizzati ai fini della gestione della posizione personale, previdenziale, assicurativa e fiscale. I dati saranno trattati dal personale incaricato mediante acquisizione dei documenti in forma cartacea ed elettronica e mediante procedure di archiviazione, anche informatizzate, che ne garantirà la riservatezza; che il trattamento dei dati sarà effettuato con logiche di



organizzazione ed elaborazione correlate e che il trattamento utilizza standard di sicurezza elevati. Inoltre che i dati non saranno oggetto di profilazione. I candidati che hanno conferito i dati potranno avere accesso agli stessi ed esercitare i diritti previsti dagli art. 16 al 22 dal GDPR UE 2016/679. Ogni istanza di tutela potrà essere rivolta al Responsabile della Protezione dei dati dell'Ateneo contattabile sul sito dell'Ateneo (sezione Privacy e Protezione dei dati personali) mail dpo@unibg.it. Resta salvo il diritto di Reclamo presso l'Autorità Garante Nazionale Piazza Venezia 11, 00187 Roma.

Con la domanda di partecipazione il candidato autorizza e presta pieno consenso che l'Università pubblici sul sito istituzionale tutte le informazioni inerenti il presente bando i propri dati e quanto dichiarato nel Curriculum ai sensi 111-bis del D. Lgs.196/2003 che nei limiti delle finalità di cui all'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del Regolamento, il consenso al trattamento dei dati personali presenti nell'invio CV non è dovuto.

Articolo 12 Responsabile del procedimento

Il Responsabile del procedimento della selezione di cui al presente bando è il Dott. Domenico Panetta Dirigente dell'Area risorse umane, in Via dei Caniana, 2 - 24127 Bergamo, tel. 035 2052 669 - 583 - 878, indirizzo di posta elettronica: assegni.ricerca@unibg.it.

Articolo 13 Pubblicazione

Il presente bando è pubblicato all'Albo Ufficiale dell'Ateneo, sul sito della Conferenza dei Rettori delle Università italiane (www.cru.it), sul sito del MIUR al link <http://bandi.miur.it> e sul sito dell'Unione Europea al link <http://ec.europa.eu/euraxess> in forma di avviso.

Il bando di concorso integrale e i relativi moduli allegati sono disponibili sulla pagina web dell'Università degli Studi di Bergamo www.unibg.it nell'apposita sezione "Concorsi e selezioni - Assegni, borse e contratti di ricerca - Assegni di ricerca".

Il bando è pubblicato sulla Piattaforma Integrata Concorsi Atenei (PICA) al link <https://pica.cineca.it/unibg/> dal quale sarà possibile effettuare l'invio telematico dell'istanza di partecipazione alla procedura.

Articolo 14 Disposizioni finali

Per tutto quanto non previsto dal presente bando si applicano la Legge n. 240/2010 e s.m.i., il Regolamento di Ateneo per il conferimento degli assegni di ricerca, la vigente normativa universitaria, nonché quella in materia di rapporti di lavoro nella pubblica amministrazione.

Bergamo, *come da registrazione di protocollo*

IL RETTORE
(Prof. Sergio Cavalieri)
Documento firmato digitalmente ai sensi
dell'art. 24 del D. Lgs. 82/2005



ALLEGATO A

PROGETTO DI RICERCA - CODICE n. 1

“Su Maqroll il Gabbiere di Álvaro Mutis. Percorsi intertestuali, traduttivi e transmediali”

Struttura di ricerca: Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere

Durata dell’assegno: 36 mesi

Area scientifica: 10 – Scienze dell’antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche

Settore concorsuale: 10/11 - Lingue, letterature e culture spagnola e ispano-americane

Settore scientifico disciplinare: L-LIN/06 - Lingua e letterature ispano-americane

Responsabile scientifico: Prof. Erminio CORTI

1)Obiettivo:

Focalizzato sul ciclo narrativo di Maqroll il Gabbiere, il personaggio più celebre del colombiano Álvaro Mutis e protagonista di sei romanzi e alcuni racconti (nonché di un precedente e fondamentale *corpus* poetico), il progetto ha l’obiettivo di approfondire l’ampio palinsesto letterario e le rielaborazioni transmediali della saga avviata con *La Nieve del Almirante* (1986). In un’ottica comparativa non rigidamente genetica bensì flessibile e interdisciplinare, si andranno a rintracciare convergenze e coincidenze che intersecano la produzione di Mutis e una serie eterogenea di opere, fra letteratura, fumetto, musica e cinema.

2)Definizione dell’ambito di ricerca e stato dell’arte:

Molto si è scritto riguardo alle influenze sul ciclo narrativo di Maqroll, in particolare sul romanzo *La Nieve del Almirante*. Tra questi studi esistono sia panoramiche generali (Hernández 1995), sia analisi più circoscritte, che fra numerosi autori privilegiano Joseph Conrad, Hermann Melville, José Eustasio Rivera, Rómulo Gallegos e Alejo Carpentier (si vedano Rodríguez Amaya 1995; Barrero Fajardo 2012; Rogers 2019). Non bisogna poi dimenticare che l’immaginario cui rimanda il personaggio del Gabbiere, in certi aspetti fisici o caratteriali, rinvia alla mitologia greca, alle figure del *wanderer* o del *seafarer* delle elegie anglosassoni e, nel romanticismo inglese, al vecchio marinaio di Coleridge (Rodríguez Amaya 2000), così come all’*onirismo* di un *Gaspard de la Nuit* (1842), poema in prosa di Aloysius Bertrand (Canfield 2018). Emergono anche punti di contatto con altre forme espressive, da approfondire in chiave transmediale. Un primo accostamento in questo senso è con Corto Maltese, dal 1967 protagonista degli albi a fumetti – e di alcuni romanzi – di Hugo Pratt: proprio Pratt e Mutis commentavano tra loro alcune analogie fra i due uomini di mare (Pratt e Petitfaux 1996). In effetti, questi sono accomunati anche dall’incurabile erranza, dalla condizione di apolidi e dalle imprese rocambolesche, spesso alla ricerca di fortune irraggiungibili. Secondariamente, passando alla reinterpretazione di Mutis, non può mancare un cenno a “Smisurata preghiera”, brano di Fabrizio De André (*Anime salve*, 1996) dichiaratamente ispirato al personaggio di Maqroll con una sorta di *bricolage* di alcuni brani dal *corpus* poetico e narrativo sul Gabbiere. Sempre in ottica transmediale, inoltre, si prevede di prendere in considerazione il film omonimo tratto da *Ilona llega con la lluvia* (1988), del 1996, per la regia di Sergio Cabrera.

Complessivamente si tratta di un reticolo molto denso, sinora dipanato solo in parte, e che comunque non può prescindere da una rassegna del precedente *corpus* poetico su Maqroll, composto da fine anni Quaranta in poi. Qui, infatti, il Gabbiere viene già definito e articolato, spesso senza soluzione di continuità fra le sfere della narrativa e della poesia: tanto che quattro poemi in prosa, pubblicati in raccolta nel 1981 e nel 1984, compaiono come racconti in appendice a *La Nieve del Almirante*.

Quello dell’intertestualità è un campo d’indagine legittimato dal medesimo Mutis, che a più riprese – pur tra parziali ridimensionamenti e smentite – ha indicato una serie di modelli assimilati, rielaborati e in qualche maniera traditi (cfr. García Aguilar 1993). Fra questi, chi risulta maggiormente chiamato in causa, sia dal colombiano sia dalla critica, è Conrad: non solo *La Nieve del Almirante*, ma l’intera saga narrativa di Maqroll viene spesso messa in relazione con *Heart of Darkness* (1899), *Lord Jim* (1900), *Nostramo* (1904) e altri romanzi (Mutis Durán 1988). Proprio il debito nei confronti di Conrad apre poi,



di per sé, ad altre piste. Una su tutte quella della *novela de la selva* latinoamericana che trova in *La vorágine* (1924) di Rivera, *Canaima* (1935) di Gallegos e *Los pasos perdidos* (1953) di Carpentier i rappresentanti più noti; vi si aggiunga, sulla sponda brasiliana, *Macunaíma* (1928) di Mário de Andrade. Diversi sono pure i commenti espliciti di Mutis sia alla rielaborazione cantautorale proposta da De André in "Smisurata preghiera", sia alla trasposizione cinematografica di Cabrera, e viceversa quelli di De André e Cabrera all'opera del colombiano, in una sorta di dialogo e scambio serrato fra mezzi espressivi (Marrucci 2009; Restom Pérez 2003).

3) Descrizione del progetto:

Prescindendo da un approccio comparativo esclusivamente genetico e improntato all'ottocentesco *idole des origines*, con la sua mera ricerca delle fonti e dei debiti attraverso citazioni, calchi e prestiti (Guillén 2005), il progetto vuole offrire una prospettiva di raffronto, dal respiro ampio ed eterogeneo, sul palinsesto e sulle reinterpretazioni che il ciclo del Gabbiera articola. L'obiettivo, insomma, è proporre un punto di vista che risulti innovativo e dinamico rispetto ai confronti già avviati dagli studi su Mutis: due attributi cardine sia della declinazione contemporanea di intertestualità, sia della transmedialità. In effetti, per riprendere una metafora impiegata proprio negli studi sulla transmedialità, entrambi gli orientamenti si basano sul modello del "radicante" – pianta che sviluppa le sue radici mentre cresce – per decostruire l'idea stessa di una sorgente e di una gerarchia fra modello ed epigono (cfr. Bernardelli 2013; Fusillo *et al.* 2020). Si pensi solo a quanto le teorie dell'adattamento cinematografico insistano sulla ricchezza dell'infedeltà, della reinterpretazione e della distanza dall'oggetto letterario (cfr. McFarlane 1996; Hutcheon 2006).

D'altro canto, la ricerca prevede un particolare occhio di riguardo per quelle opere e quegli autori che Mutis non cita e la critica ha ignorato, ma che comunque – a prescindere da una comprovabile influenza sul colombiano, come in letteratura per B. Traven, Wilson Harris, Uribe Piedrahita, García Márquez e altri suoi contemporanei – trovano delle interessanti risonanze nella saga di Maqroll.

A monte sarà necessaria una ricognizione dell'intero *corpus* narrativo per valutare quali dei romanzi e dei racconti mostrino i ponti intertestuali più solidi, e quindi se un determinato tema o motivo ricorra effettivamente in tutto il ciclo. Si tenga conto, a tal proposito, che il primo trittico sul Gabbiera, formato da *La Nieve del Almirante*, *Ilona Ilega con la Iluvia* e *Un bel morir* (1989), anticipa *in nuce* o più estesamente molti dei motivi, delle modalità di scrittura e degli scenari poi ripresi nelle opere successive, con l'ultimo dei tre romanzi che può già ritenersi una sorta di *pastiche* dei precedenti.

In quanto alla metodologia si ritiene opportuno adottare uno sguardo tematico-narratologico, almeno di base. Per citare un solo possibile, specifico caso di studio, l'onirismo ricorrente in buona parte della saga di Maqroll (Torres-Rodríguez 2015) si presta a un confronto sia intertestuale sia transmediale con numerose delle opere segnalate sopra, dai romanzi di altri autori ad alcuni albi di Corto Maltese e pure al film *Ilona Ilega con la Iluvia*, delineando analogie e divergenze tra le soluzioni letterarie, quelle fumettistiche e quelle cinematografiche per la resa del sogno e dell'allucinazione.

4) Tempi di realizzazione e calendario delle attività:

Indicativamente il progetto sarà articolato, nei tre anni, come segue:

- Una prima fase (7-8 mesi) da dedicare alla ricognizione bibliografica e quindi a una migliore definizione dell'impianto teorico. La rassegna della letteratura critica sarà quanto più possibile orientata verso l'interdisciplinarietà e la transmedialità, e sempre con un occhio di riguardo per la metodologia sopra abbozzata. Nel periodo in questione si prevedono soggiorni di ricerca mirati, all'estero, per il reperimento di materiali e per consolidare i rapporti con specialisti internazionali. In tal senso, il gruppo di ricerca di Lingua e letteratura ispanoamericana dell'Università di Bergamo ha già dei contatti con alcuni riconosciuti studiosi di Mutis: per esempio Santiago Mutis Durán (figlio dell'autore), Consuelo Hernández e altri ancora.
- Una seconda fase (12-14 mesi) da dedicare a una più precisa selezione del *corpus* oggetto di studio (non soltanto all'interno del ciclo narrativo di Maqroll, ma anche rispetto alle opere da confrontare in ottica intertestuale e transmediale). Pure in questo periodo non sono da escludere soggiorni di ricerca mirati.
- Una terza fase (10-14 mesi) per diffondere i risultati ottenuti attraverso la pubblicazione di saggi. -



5) Originalità e ricaduta sull'avanzamento della conoscenza:

Mutis è uno degli scrittori colombiani più noti e importanti, tradotto e pubblicato a livello globale (in Italia soprattutto da Einaudi e Adelphi), e molto studiato. Per quanto riguarda i contributi comparativi sulla saga del Gabbriere, senza dubbio si riscontrano delle mancanze. Semplificando, i saggi che offrono una panoramica estesa su autori e opere modello – o presunti tali – tendono a omettere vere e proprie analisi (cfr. Hernández 1995); viceversa, quelli che si concentrano su specifici ponti intertestuali, di qualsiasi orientamento, paiono fin troppo circoscritti. È il caso di alcuni articoli molto mirati su Mutis e Conrad (Verdugo Arellano 2007). D'altro canto, anche se esistono già diversi studi di stampo tematico-narratologico sul ciclo di Maqroll, ora più di compendio e ora più raffinati (cfr. Rojas Arana 2007; Bizzarri 2006), questi non presentano una marcata componente comparativa.

Ritornando sulla transmedialità, per quanto riguarda Maqroll e Corto Maltese si tratta di un ambito sostanzialmente inesplorato; esigui sono i lavori rivolti a un'attenta lettura mutisiana di "Smisurata preghiera", di De André (Marrucci 2009), e mancano sguardi analoghi sull'intero *Anime salve*; pochi pure i materiali sull'adattamento cinematografico di *Ilona Ilega con la lluvia*, per la regia di Cabrera (Restom Pérez 2003). Almeno una fra le pubblicazioni previste, di conseguenza, potrebbe dedicarsi integralmente a uno di questi filoni. Bisogna comunque ribadire che si tratta soltanto di tre ipotesi di studio in un campo, quello della transmedialità, che applicato a Maqroll apre a letture ancora più originali delle ricerche intertestuali.

In parallelo e per arricchire ulteriormente il progetto, si prevede la scrittura di un documentario, con l'opportunità di ricorrere anche a numerosi materiali già disponibili come le videointerviste a Mutis, le sue conferenze filmate e altre tipologie di interventi registrati. Pure in questo senso si confida nel sostegno degli specialisti della sua opera, come il figlio Santiago Mutis Durán, con cui il gruppo di ricerca di Lingua e letteratura ispanoamericana dell'Università di Bergamo ha dei contatti avviati

Bibliografia citata e riferimenti ulteriori

Aristizábal, Alonso, *Mito y transcendencia en Maqroll el Gaviero*, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, 2002.

Barrero Fajardo, Mario, *Maqroll y compañía*, Universidad de los Andes, Bogotá, 2012.

Bernardelli, Andrea, *Che cos'è l'intertestualità*, Carocci, Roma, 2013.

Bizzarri, Gabriele, *L'epica degradata di Álvaro Mutis*, ETS, Pisa, 2006.

Canfield, Martha L., "Álvaro Mutis: poesía onírica y sueños contados", in J. Orejarena Torres (a cura di) *Maqroll y el imperio de la literatura. Ensayos sobre la vida y obra de Álvaro Mutis*, v. 2, Universidad Santiago de Cali, Cali, 2018, pp. 283-301.

Elliott, Kamilla, *Rethinking the Novel/Film Debate*, Cambridge University Press, New York, 2003.

Fusillo, Massimo, et al., "Le sfide degli adattamenti", in M. Fusillo et al. (a cura di), *Oltre l'adattamento? Narrazioni espanse: intermedialità, transmedialità, virtualità*, Il Mulino, Bologna, 2020, pp. 7-16.

García Aguilar, Eduardo, *Celebraciones y otros fantasmas. Una biografía intelectual de Álvaro Mutis*, Tercer Mundo, Bogotá, 1993.

Gentzler, Edwin, *Translation and Rewriting in the Age of Post-Translation Studies*, Routledge, New York / Londra, 2017.

Guillén Claudio, *Entre lo uno y lo diverso. Introducción a la literatura comparada (ayer y hoy)*, Tusquets, Barcellona, 2005.

Hernández, Consuelo, *Álvaro Mutis: una estética del deterioro*, Monte Avila, Caracas, 1995.

Hutcheon, Linda, *A Theory of Adaptation*, Routledge, New York / Londra, 2006.

Ivanovici, Victor, *En torno a la narrativa de Álvaro Mutis*, Universidad de Puebla, Città del Messico, 2017.

Marrucci, Marianna, "Dalla carta alla voce. Fabrizio De André, la poetica del 'saccheggio' e il caso di 'Smisurata Preghiera'", in «Per leggere», n. 16, 2009, pp. 175-188.

McFarlane, Brian, *Novel to film. An Introduction to the Theory of Adaptation*, Clarendon Press, Oxford, 1996.

Mutis Durán, Santiago (a cura di), *Tras las rutas de Maqroll el Gaviero*, Instituto colombiano de cultura, Bogotá, 1993.

Pratt, Hugo e Petitfaux, Dominique, *Il desiderio di essere inutile. Ricordi e riflessioni*, tr. it. di G. Vogel, Lizard, Roma, 1996.



- Restom Pérez, Marcela Patricia, *Hacia una teoría de la adaptación. Cinco modelos narrativos latinoamericanos*, Universidad de Barcelona, Barcelona, 2003 (tesi di dottorato).
- Rodríguez Amaya, Fabio, *De MUTIS a Mutis: para una ilícita lectura crítica de Maqroll el Gaviero*, Bologna University Press, Imola, 1995.
- , *El marinero y el río. Dos ensayos de literatura colombiana*, Mauro Baroni, Viareggio-Lucca, 2000(b).
- Rogers, Charlotte, *Mourning El Dorado: Literature and Extractivism in the Contemporary American Tropics*, University of Virginia Press, Charlottesville, 2019.
- Rojas Arana, María Eugenia, *Las fabulaciones de Maqroll el Gavier: narración y desesperanza en la obra de Álvaro Mutis*, Universidad del Valle, Cali, 2007.
- Torres-Rodríguez, Carlos Gerardo, *Nomadismo, poética de la desolación e intertextualidad en Empresas y tribulaciones de Maqroll el Gaviero de Álvaro Mutis*, Verbum, Madrid, 2015.
- Valverde Villena, Diego, *Varado entre murallas y gaviotas. Seis entradas en la bitácora de Maqroll el Gaviero*, Gente Común, La Paz, 2011.
- Verdugo Arellano, Mario, "El viaje hacia lo mismo: Maqroll y Marlow comparatistas", in «Discursos / prácticas», n. 2, 2007, pp. 101-112.



PROGETTO DI RICERCA - CODICE n. 2

“Friction Stir Processes: dalla caratterizzazione del comportamento meccanico, microstrutturale e termico dei componenti in alluminio fino allo sviluppo di un modello di simulazione FEM”

Struttura di ricerca: Dipartimento di Ingegneria gestionale dell'informazione e della produzione

Durata dell'assegno: 12 mesi

Area scientifica: 09 – Ingegneria industriale e dell'informazione

Settore concorsuale: 09/B1 – Tecnologie e sistemi di lavorazione

Settore scientifico disciplinare: ING-IND/16 – Tecnologie e sistemi di lavorazione

Responsabile scientifico: Prof. Giancarlo MACCARINI

Il progetto oggetto della presente richiesta ha l'obiettivo di studiare i processi di FSW (Friction Stir Welding), FSAM (Friction Stir Additive Manufacturing) applicati a lamiere in alluminio di diverse classi, analizzando le proprietà meccaniche e metallurgiche dei componenti ottenuti.

Con questo progetto si intende studiare in modo approfondito la correlazione tra parametri di processo e caratteristiche del pezzo, con particolare attenzione ad aspetti quali la sua resistenza meccanica e la sua risposta metallurgica.

Verrà inoltre condotto uno studio preliminare che vede l'inserimento di una sottile lamina di rame fraposta tra i due elementi da saldare per studiare il passaggio in soluzione solida dei precipitati di rame all'interno della lamiera durante la lavorazione.

Si considererà anche uno studio di carattere simulativo basato sull'impiego di un codice agli elementi finiti. I dati sperimentali verranno infatti, anche, in parte utilizzati per completare il processo di validazione e ottimizzazione di un modello FEM. Le simulazioni dovrebbero contribuire ad incrementare le informazioni circa il flusso termico e lo stato tensionale all'interno della zona di lavorazione.

Queste tecniche potranno essere utilizzate anche nell'ambito del Friction Stir Extrusion.